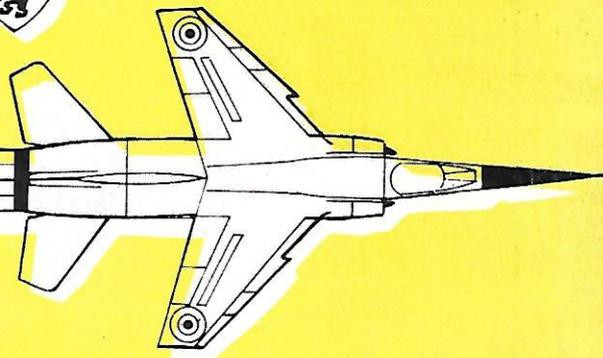


**FLASH  
103**



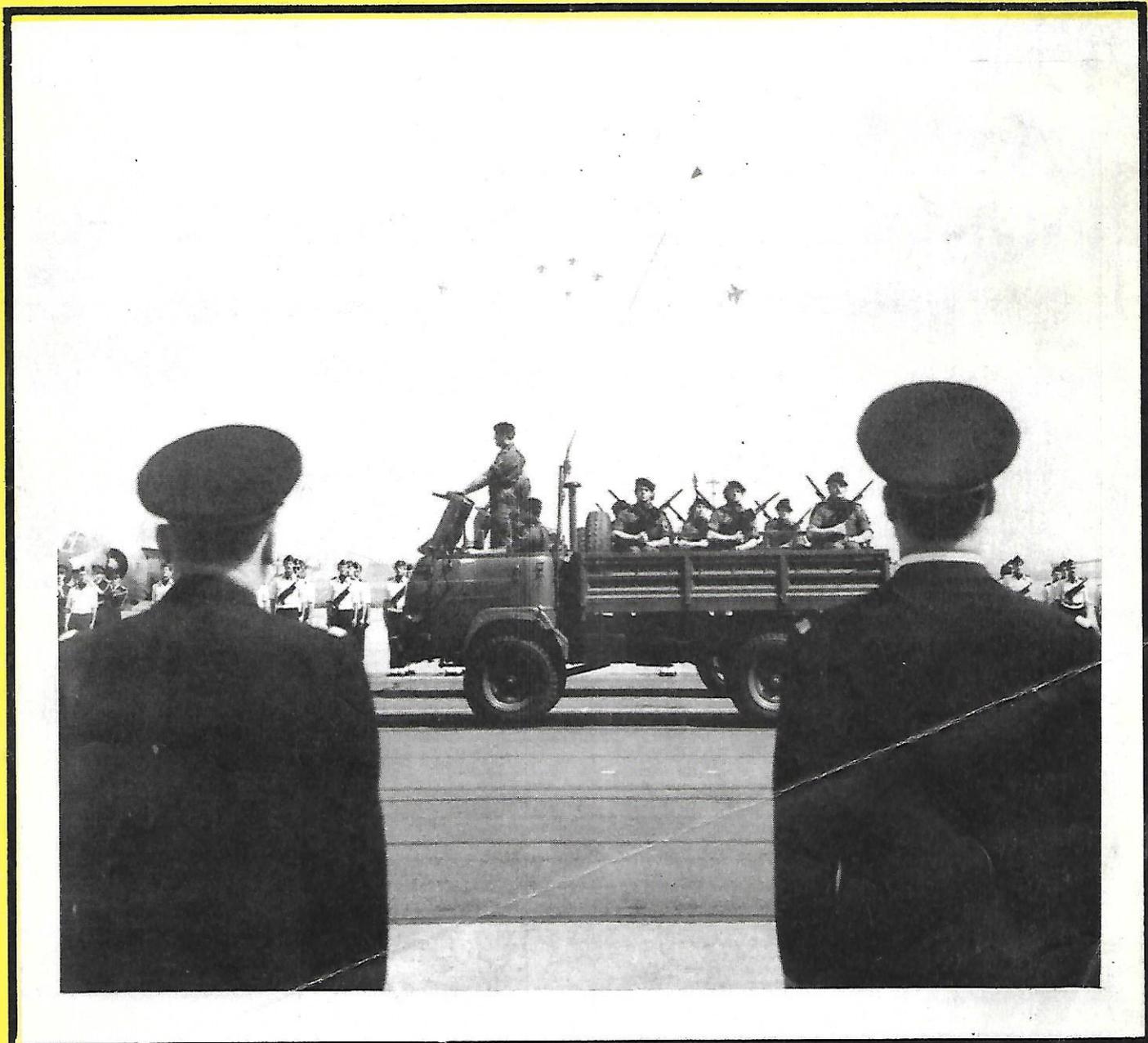
JUILLET 1986

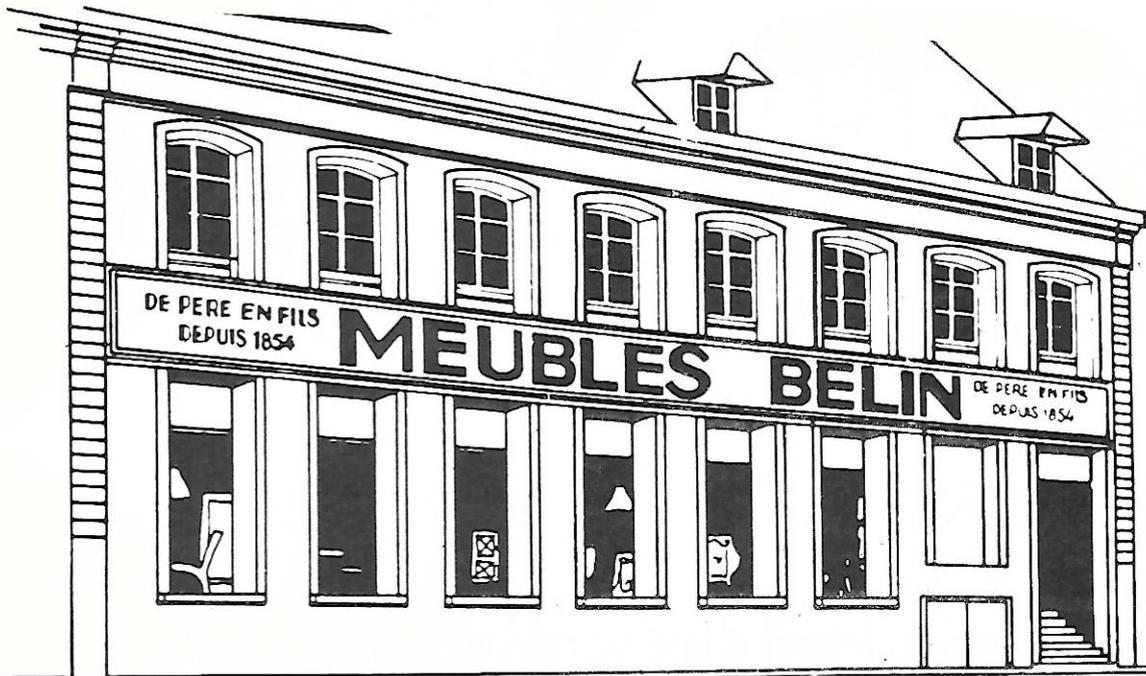
N° 90



**JOURNAL de la BASE de CAMBRAI**

***"Commandant René MOUCHOTTE"***



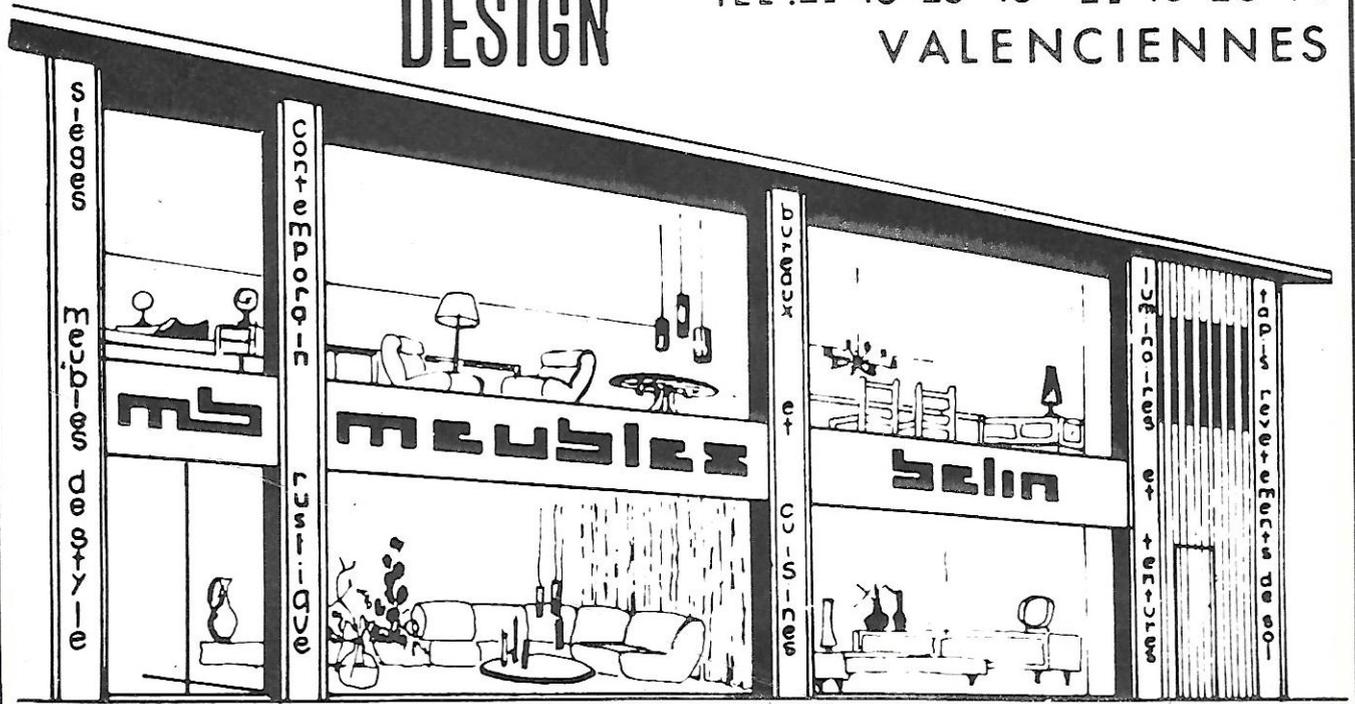


**meubles  
BELIN**  
DECORATION STYLE  
CONTEMPORAIN  
DESIGN

27 A 33 RUE DES ANGES  
PARKING PRIVE  
28 A 32 RUE DES ANGES

DE PERE EN FILS DEPUIS 1854

34-36 RUE VIEILLE POISSONNERIE  
4-6 RUE DES MOULINEAUX  
TEL : 27-46-25-13 27-46-26-71  
VALENCIENNES



# FLASH 103

JUILLET 1986

N° 90

**FLASH 103**  
**journal**  
**de la**  
**BASE AÉRIENNE**  
**COMMANDANT**  
**RENÉ MOUCHOTTE**

Directeur  
de la publication  
Lieutenant-colonel MUSSILLON

---  
Chef de rédaction  
Capitaine CASSAR

---  
Contacts annonceurs  
ASP. LAUDE

---  
Textes  
Unités de la B.A. 103

---  
Mise en page  
Sergent-chef IGRAS Irène

---  
Reportages photographiques  
Service Photo Base

---  
Correspondance : B.A. 103  
Officier adjoint  
59341 CAMBRAI-AIR  
Tél. 27.83.89.67 - Poste 23.65

Impression  
Atelier offset B.A. 103  
Tirage : 800 exemplaires

## Sommaire

	<u>PAGES</u>
TABLEAU D'HONNEUR .....	2
LE MOT DU COLONEL .....	3
MARSAN C'EST MAGIC .....	5
GENDARMES DE CREIL .....	6
CASQUE DE POMPIERS .....	7
APPEL DE LA B.A. DE LUXEUIL .....	8
FLASH BASE .....	11 - 12 - 13
LES 103 HEURES .....	14
8 MAI .....	15
I.G.A.A. ....	16 - 17
EVALTAC .....	18 - 19
POTS DE DEPART .....	20
JOURNEE PORTES OUVERTES .....	21
TIGER MEET .....	22 - 23
Le 3/12 .....	24
FLASH BASE (SUITE) .....	25
PRISE DU CDMT DE LA BA 103 PAR LE COLONEL LE MOINE ....	26
DEPART DU COLONEL ROUGEVIN-BAVILLE .....	27
LE GENERAL CAPILLON .....	28
MINI-SONDAGE .....	30
CLUB DES EPOUSES .....	31
ATTENTION A LA RAGE .....	33
TELE - CHAINES 5 - 6 - CANAL + .....	34 - 35
LES LEVALTAC .....	37
LA RUBRIQUE DU PETIT CURIEUX .....	39
DIVERS .....	41
SOUVENIR .....	42
LES CONNAISSEZ-VOUS .....	43
CARNET .....	44

Abonnement de soutien pour 4 numéros : 50 F

Libellé à l'ordre de : SICORESTHO 2

A faire parvenir à : M. l'Officier adjoint - B.A. 103 - 59341 CAMBRAI AIR

# TABLEAU D'HONNEUR

## MEDAILLE DE L'AERONAUTIQUE

CDT DELOBELLE Henri

GERMaS 15/012

## MEDAILLE DE LA DEFENSE NATIONALE

### MEDAILLE DE BRONZE

#### - A titre exceptionnel

LTT VILLEMEJANE Philippe (4)(1)  
ADC BLAVIN Michel (4)(1)  
ADJ TARTU Claude (4)(1)  
ADJ DESMONTEIX (4)(3)  
ADJ TOSZA Patrick (4)(1)  
ADJ THALLOT Serge (4)(1)  
ADJ PINCHART Emmanuel (4)(1)  
ADJ LENNE Bernard (4)(1)  
SGC TEROL Emile (4)(3)  
SGC BUSSY J.Jacques (4)(1)  
SGC DZIURZYNSKI Jean (4)(1)  
SGC JOURNET Hubert (4)(1)  
SGC HEDDEBAUT J.Marie (4)(1)  
SGC MERLIOT Patrick (4)(1)  
SGC FRIDRICH J.Claude (4)(1)  
SGC SOCKEEL J.Luc (4)(1)  
SGT CHARLIER Hervé (4)(1)  
SGT MIRALLES Bernard (4)(1)  
SGT MARGORY Pascal (4)(1)  
SGT MAISSE Gérard (4)(1)  
SGT DENISSE Eric (4)(1)  
SGT GIRAUDEAU Daniel (4)(1)  
SGT DUBY Fabrice (4)(1)  
SGT PALAU Michel (4)(1)  
SGT BOURY Franck (4)(1)  
SGT DAVE Yves (4)(1)  
SGT AUBRUN Bruno (4)(1)

#### - A titre normal

SGT BUCKOWSKI J.Michel (4)  
SGT FLAHAUT Dominique (4)  
SGT LAUMONT Michel (2)  
CLC DELAFORGE Christian (2)  
CLC GRUNDRICH Denis (4)  
CLC GAMBIER Philippe (4)  
CAL RIVES Pascal (4)  
CAL CORTESE Laurent (2)  
CAL RONDOT Christophe (2)  
CAL VAUCHELLE Laurent (2)  
AVI BONITON Thierry (2)  
AVI LOUETTE Régis (3)  
AVI RICHEZ Antoine (2)  
AVI THORAL Laurent (2)  
AVT WITASSE Pascal (2)

#### Agrafe

- (1) - Défense aérienne
- (2) - Fusilier commando de l'air
- (3) - Armée de l'air
- (4) - Mission assistance extérieure



BASE AÉRIENNE 103

LE COLONEL

CAMBRAI, LE 14 juillet 1986.

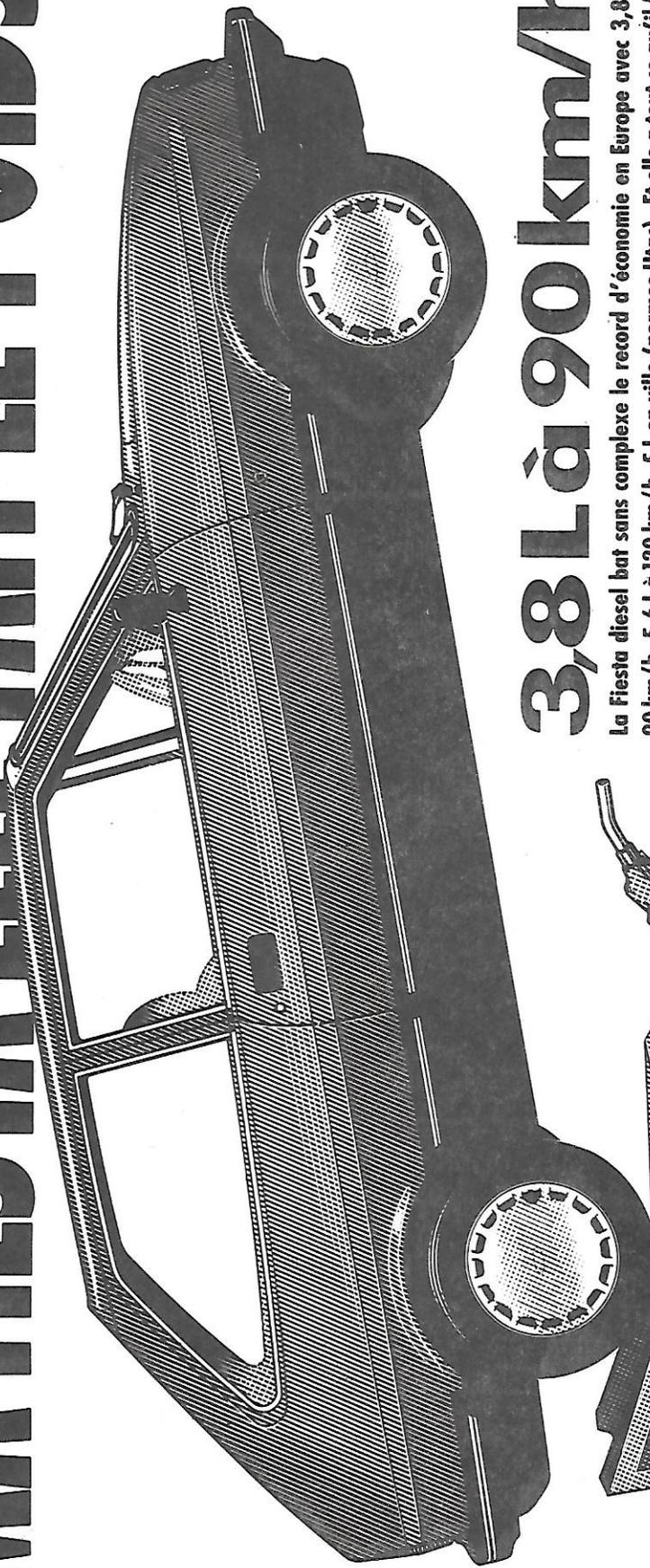
Je désire commencer par dire MERCI ,  
merci à chacun et à chacune d'entre vous pour  
l'accueil que vous m'avez réservé depuis mon arrivée  
parmi vous .

Je souhaite à mon tour la bienvenue à  
tous ceux et à toutes celles qui viennent d'être  
appelés sur la Base aérienne René Touche et  
sur chacun des points qui lui sont rattachés .

Je souhaite aussi bonne chance aux amis  
qui nous quittent pour une nouvelle base ou pour  
la vie civile .

Et je vous souhaite enfin à vous tous et  
à vos familles de très, très bonnes vacances .  
Vous les avez méritées .

# MA FIESTA ELLE FAIT LE POIDS.



## 3,8 L à 90 km/h

La Fiesta diesel bat sans complexe le record d'économie en Europe avec 3,8 L à 90 km/h, 5,6 L à 120 km/h, 5 L en ville (normes Utac). Et elle a tout ce qu'il faut pour faire du tapage : 148 km/h chrono, traction avant, boîte 5 vitesses et même la radio d'origine.\*\* Ford Fiesta, 13 modèles, 4, 5 et 6 CV, essence et diesel.

**A PARTIR DE 39400 FRANCS\*.**

\*Fiesta T, modèle 86, prix au 8.7.85. Modèle présenté 1100 Ghia 52 900 F. \*\*Sauf Fiesta T et XR2.



CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE

101, boulevard Faidherbe  
59404 CAMBRAI CEDEX - BP N° 186  
Tél. 27 83.82.31

**s.a. chandelier**



R.C. CAMBRAI B 302 898 663  
Code APE : 6 5 0 3

Une volonté de perfection.

# MARSAN C'EST MAGIC

Le 07 avril 1986, l'E.C. 03/12 part en déplacement à Mont de Marsan pour une semaine. Que va donc faire tout ce monde dans le sud-ouest de la France ? S'agit-il d'un stage d'oenologie et de gastronomie ?

Le 03/12 serait-il impliqué dans une Xpe (1) avec le CEAM (2) dans le plus grand secret ? Et bien non, il s'agit plus simplement d'une campagne de combat MAGIC (3).

Un peu de théorie : notre armement comporte un missile de combat, mais les éléments dont le pilote dispose dans son avion (grâce au viseur) et les moyens de restitution (film, enregistreur placé dans le missile d'exercice) ne permettent pas toujours une restitution exacte de la validité des tirs. En effet, la réussite d'un tir missile dépend entre autres d'un domaine qui évolue constamment en fonction d'une foule de paramètres liés au chasseur et au but.

Alors, comment faire pour que les choses soient claires ?

Réponse : utiliser les moyens de restitution et de calcul implantés à Mont de Marsan, le SYRCA. Il s'agit du SYstème de Restitution de Combat Aérien. Ce système permet, à l'aide de radars et de calculateurs, de connaître en temps réel les trajectoires et tous les paramètres qui déterminent le domaine missile, et donc de visualiser au sol, instantanément, le domaine que "traîne" derrière lui chaque avion.

Les pilotes de l'escadron peuvent donc assister en direct, sur un écran de télévision (couleur, s'il vous plaît) aux combats qui se déroulent, le système pouvant traiter jusqu'à quatre avions simultanément. Et une fois posé, il est possible de revoir en détail son propre combat en magnétoscope.

Ajoutons à cela que, grâce à la radio qui se trouve dans la baie de restitution, il est possible de conseiller les pilotes en vol sur la manoeuvre à effectuer et de les prévenir s'ils sont dans le domaine de tir : un moyen de faire appréhender "à vue" au chasseur les situations dans lesquelles il peut tirer son missile.

Un autre moyen a été développé à Mont de Marsan. Il s'agit du CEC : le Centre d'Entraînement au Combat.

Le CEC utilise le même principe que le SYRCA, ceci mis à part qu'il s'agit d'une simulation : deux sphères identiques au centre desquelles se trouve une cabine de F1, sur les parois desquelles on projette un horizon (ciel et terre) et l'image de l'autre avion.

Tout cela évoluant en temps réel à l'aide de l'informatique, en fonction des manoeuvres des deux pilotes. Un moniteur placé derrière une console de restitution devient donc "moniteur de combat" et peut donner aux pilotes les mêmes informations de domaine et les mêmes conseils qu'avec le SYRCA.

Malgré une météo très moyenne, nous pourrons tout au long de la semaine effectuer bon nombre de missions pleines d'enseignements grâce aux possibilités du SYRCA.

De plus, les zones situées en mer nous permettent des planchers d'évolutions assez bas, d'où des combats très intéressants, bien que parfois un peu éprouvants pour l'organisme. Nous trouverons également le temps de nous rendre au LEMP (4) où la centrifugeuse essaie de faire prendre conscience au pilote des différentes possibilités de vertiges en vol, et par la même occasion de venir à bout de son estomac..... Heureusement, la région offre de quoi compenser cette fatigue grâce aux spécialités gastronomiques régionales, et aux petits vins du pays. Et le vendredi, c'est déjà le retour sur CAMBRAI après une semaine profitable, car tous ces moyens au sol nous permettent de progresser dans les tactiques de combat.

## LEXIQUE :

- 1-XPE : maître mot de la BA 118 ; expérimentation.
- 2-CEAM : Centre d'Expérimentations Aériennes Militaires et non pas Centre d'Extase et d'Admiration Mutuelle, comme veulent le faire croire les mauvaises langues.
- 3-MAGIC : Missile Auto Guidé d'Interception et de Combat.
- 4-LEMP : Laboratoire d'Etudes Médico-Physiologique.

LTT FRITSCH

EC 3/12 "Cornouaille"



# LA CAVE

**"Le grand magasin qui équipe toute la maison"**

Rue des Clés - 59400 CAMBRAI - ☎ 27. 83. 64. 49

**PARKING GRATUIT**  
200 places

• Ouvert tous les jours de 9 heures à 19 heures  
sauf DIMANCHE et LUNDI MATIN.

Certaines mauvaises langues de la B.A. 103 disent que les gendarmes de l'Air de la Brigade de Cambrai viennent à Creil en villégiature pour se reposer ; eh bien, non !

Nous pouvons affirmer qu'ils travaillent aussi et qu'ils ont les honneurs de la presse locale.

Tout d'abord, en raison de l'épais brouillard qui enveloppait CREIL et sa région, un carambolage eut lieu entre plusieurs véhicules devant l'entrée de la base et ils furent mis à contribution pour assurer... au mépris du danger que nous leur connaissons bien, la circulation sur cette voie très rapide.

Au vu de la photo, nous pouvons remarquer la perplexité de l'agent de police-secours devant les questions très pertinentes posées par le gendarme LECLERCQ.

Ensuite, si vous avez des problèmes de serrures et de clés, allez voir vos gendarmes, ils sont adroits de leurs mains.

La clé commandant la mise en service des feux de signalisation sur la N 330 a été égarée, pas d'affolement ! Retroussant leurs manches, ils prirent... la lime à deux mains et façonnèrent la clé, maintenant les véhicules du déploiement peuvent venir nous voir en toute sécurité.

Enfin, mis à contribution lors de l'exercice de la base, ils purent constater que les nuits creilloises sont bien fraîches en cette saison et qu'une "estafette" n'est pas un véhicule "tout terrain".

Alors, cessez vos balivernes car nous, nous disons bravo à l'adjudant GOUPY et à son équipe.

Major AVIGNON

## Creil : deux blessés dans un carambolage

L'épais brouillard qui enveloppait hier matin la région de Creil est à l'origine de l'acci-

dent de la circulation survenu vers 9 h 20, sur la R.N. 330, devant la base aérienne.



Il s'agit d'un carambolage entre une Renault 11 conduite par M. Jean-Pierre Levieux, quarante-cinq ans, directeur de société, 5, rue des Aubépines à Crépy, une Citroën pilotée par Mlle Sophie Cornevin-Collet, vingt-quatre ans, 1, rue Barone Léonine à Chamant, et une autre Renault au volant de laquelle se trouvait M. Didier Laplace, vingt-quatre ans, électricien, 2, rue du Général-Persching à Compiègne.

Ce dernier conducteur a été légèrement blessé, de même que le passager de M. Laplace, M. Michel Dessaux, cinquante ans, 2, square Berlioz

à Compiègne, transportés tous deux au centre hospitalier général de Creil par le Smur.

Un poids lourds qui circulait dans le même sens, c'est-à-dire en direction, de Creil, est parvenu à éviter les véhicules accidentés, terminant sa course sur le terre-plein central.

Les gendarmes de l'air ont assuré la mise en sécurité des véhicules.

Les gendarmes de la brigade territoriale de Creil leur ont succédé, car appelés avant police-secours qui a procédé au constat.



**BAR ACCUEIL**

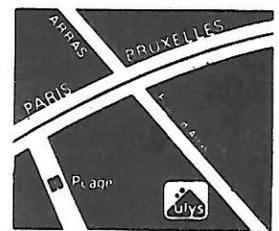
**CHAMBRES DE 90 à 178 F  
(T.V couleur - Tél. direct)**

**PARC CALME**

Il veille sur votre sommeil  
**Motel ULYS**

67 route d'Arras  
59400 CAMBRAI

Tél 27 83.83.25



BAPAUME

# CASQUE DE POMPIERS

L'ancien casque de pompiers datait de 1933 !  
Voici maintenant le nouveau casque... et la base  
de Cambrai en est équipée !

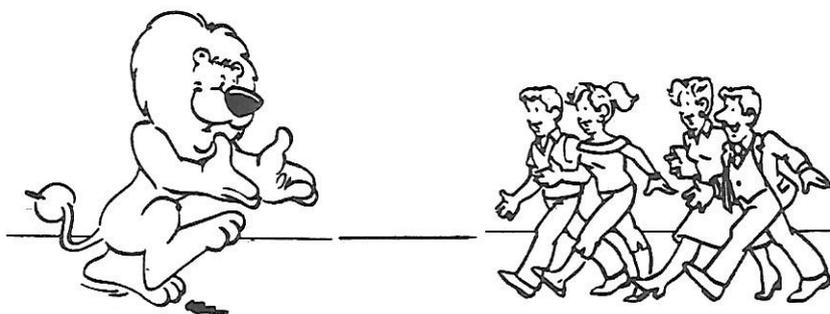
Ce casque, en techno-polymère, est étudié pour  
mieux protéger la nuque, atténuer les chocs et  
faire glisser les objets en chute. Il est com-  
plété par des écrans transparents et thermo-  
isolants pour le visage.

Enfin, peuvent s'y ajouter : un masque respi-  
ratoire buccal, une liaison radio, un éclairage  
frontal et une restitution acoustique.

On n'arrête pas le progrès !...



## Crédit Lyonnais le partenaire de votre avenir.



**Parlez-en avec un lion.**

*DANS LA VIE, IL EST NECESSAIRE D'AVOIR UN BON PARTENAIRE.  
LE CREDIT LYONNAIS PEUT ETRE CE PARTENAIRE SOLIDE ET AVISE,  
QUI VOUS CONSEILLERA UTILEMENT ET RAPIDEMENT QUEL QUE SOIT VOTRE PROBLEME.  
CHOISISSEZ LE CREDIT LYONNAIS, VOUS AUREZ UN LION POUR PARTENAIRE.*

CREDIT LYONNAIS AGENCE de CAMBRAI  
3, rue du Gal de Gaulle - Tél. 27.81.57.50



**CREDIT LYONNAIS**

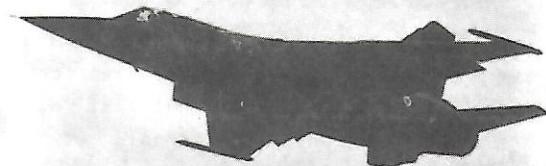
# APPEL DE LA B.A. DE LUXEUIL

Le 04 octobre 1986, la 4ème Escadre de chasse fêtera :

- 20 ans d'utilisation opérationnelle du Mirage III E,
- 150.000 heures de vol sur Mirage III E,
- le 70ème anniversaire de la création du "LA FAYETTE" par des volontaires américains.

Le programme de cette journée comprendra :

- cérémonie militaire,
- exposition statique,
- présentations en vol,
- soirée dansante.

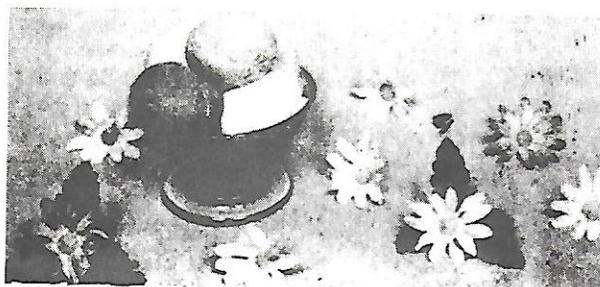


Tous les anciens de la 4ème Escadre de chasse, du "DAUPHINE" et du "LA FAYETTE" qui désirent participer à cette manifestation peuvent contacter le Lieutenant-colonel ANDRE à la 4ème Escadre de chasse. Téléphone : 84.93.84.22 - Poste 21.35

Lieutenant-colonel ANDRE  
4ème Escadre de chasse  
Base aérienne 116  
70301 LUXEUIL AIR



*Pour vos fêtes, banquets  
Été comme Hiver  
Pensez à la glace !*



Vente en aros et demi-gros pour congélateurs

## TOUTES GLACES A EMPORTER

- VACHERINS
- SORBETS
- FRUITS GIVRÉS
- CAFÉ LIÉGEOIS
- PARFAITS
- CASSADES
- AGNEAUX PASCALS
- COLOMBES GLACÉES
- BERCEAUX
- BÛCHES DE NOËL
- PIÈCES MONTÉES

9, rue du Quartier-de-Cavalerie  
CAMBRAI Tél 27.81.33.49

**Chez vous,  
au café,  
*déguster***



Super 49 - Blonde  
Spéciale blonde - Pilshem  
Christmas - Terken  
Soda - Limonade **KRAK**

**ROUBAIX**

20.26.92.26

**CAMBRAI**

27.81.23.78

**Lucien PIRON**  
agent général  
.. Les-Archers 66. rue St-Georges  
59400 CAMBRAI  
Tél. 27 81.36.83



**ASSURANCES  
GENERALES DE FRANCE**

---

**TOUTES VOS ASSURANCES**

**Habitation - Responsabilité Civile Chef de Famille -  
Automobile - Individuelle Accidents - Loisirs**

**Assurances VIE - RETRAITE - MALADIE.**

**Votre Assureur près de Chez Vous**

**A.G.F. AVEC VOUS**

# **COMPTE EPARGNE PROJET**

Pour préparer vos dépenses prévues ou imprévues,  
assurez-vous un prêt à taux très avantageux.

Renseignez-vous vite.



## **Crédit du Nord**

11. rue d'Alsace Lorraine 59400 CAMBRAI

Tél. 27.83.84.67



EEVSV - Départ de l'ADJ COQUEMPOT  
04.04.86



Départ du Major GLAUME  
Avril 86



Séance de travail du CPSA à Cambrai  
15.04.86





Départ pour Cantin. "Covapi" aux M.T. - 24.04.86



Présentation du CIM 86/04 au drapeau  
de la 12° EC à Lambres les Douai  
06.05.86



Au revoir de "Victoria" lors de son départ  
en retraite - 20.05.86



Inauguration du parcours du coeur - 22.05.86



5.000 heures de vol pour le Cne B. MICHEL - 02.06.86

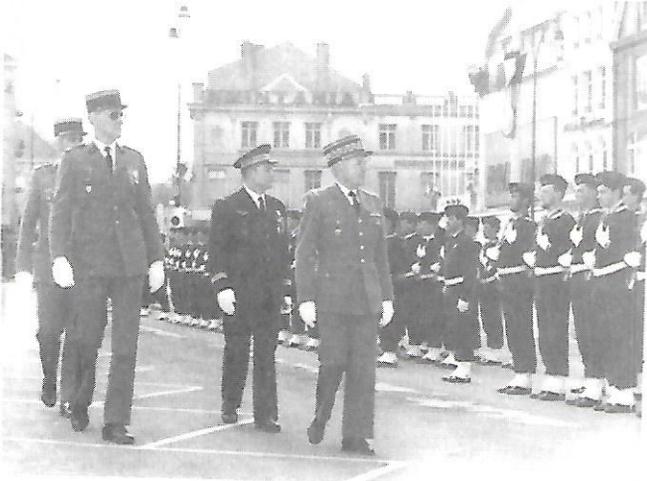


Lecture de "l'Appel" du 18 juin par le  
CNE FABRE AUBRESPY

# LES 103 HEURES



# CEREMONIE DU 08 MAI



CAMBRAI



CAMBRAI



EPINOY



FONTAINE-NOTRE-DAME



PROVILLE



CATTENIERES

# I. G. A. A.



Arrivée de l'Inspecteur Général accueilli par le  
Général VOUGNY, le Colonel ROUGEVIN-BAVILLE et le  
Capitaine TEMPELMAN



Le Général MALHBERG avec le  
LCL CHARDON au PC 12° EC



Le Commandant STEINER présente ses  
pilotes au Général Inspecteur



I. G. A. A.



Le Chef des M.O.05/103 présente la CETAC



A Liermont, l'ADC HULARD répond aux questions



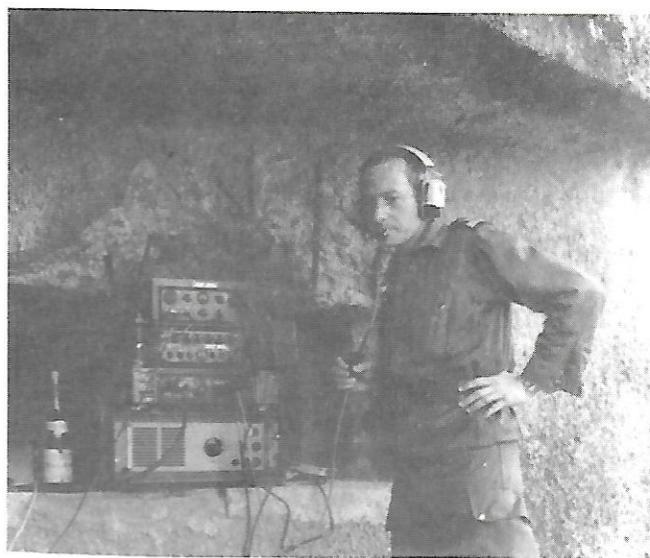
Le Capitaine LELEUX, commandant le CIM accueille le Général Inspecteur au stand de tir



Une partie des évaluateurs



La mise à jour des tableaux



Radio dans un poste de guêt à vue



Hécatombes fictives



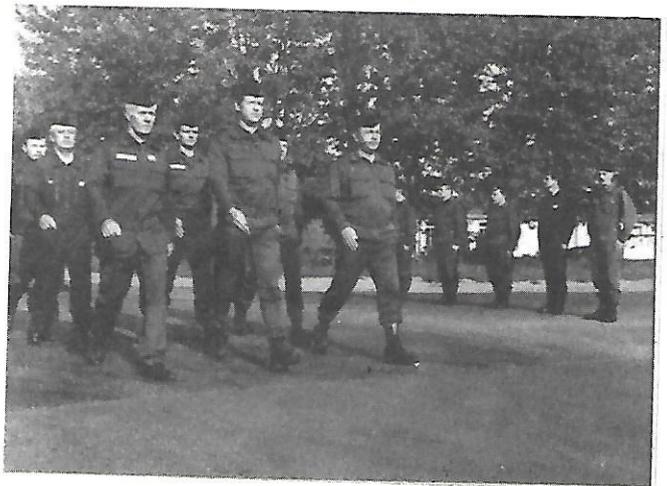
# EVALTAC



Attention, accident !



Les pompiers oeuvrent sous l'oeil attentif du Colonel ROBERT (évaluateur)



Après le labeur, les honneurs.....

# POTS DE DEPART



Capitaine WALTER



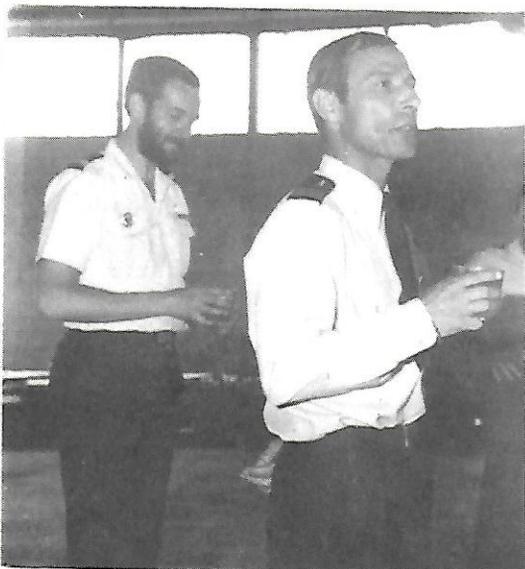
Lieutenant HORNEBECQ



au C.L.A.



Monsieur TRIPLET (Météo)



Capitaine MICHEL



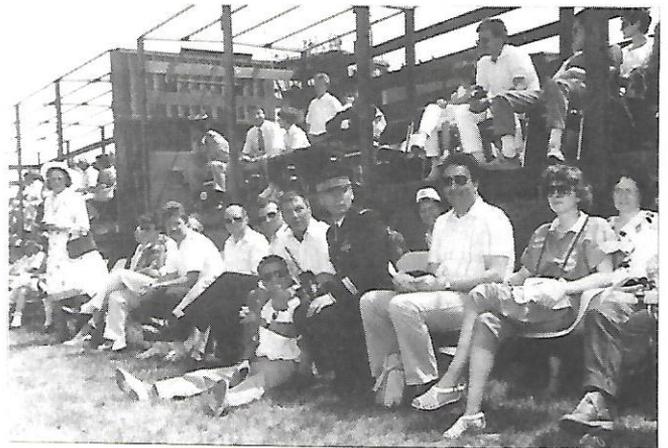
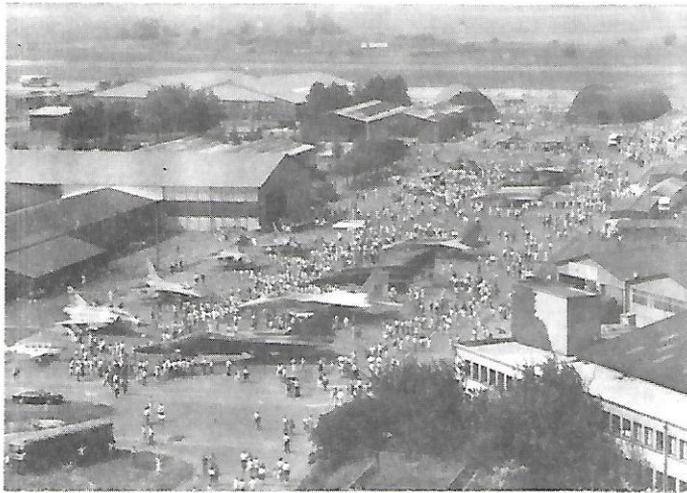
Capitaine RUIZ

# JOURNEE PORTES OUVERTES

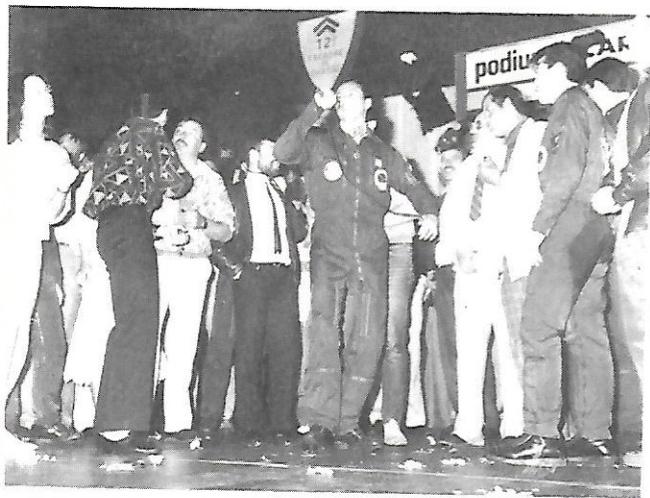
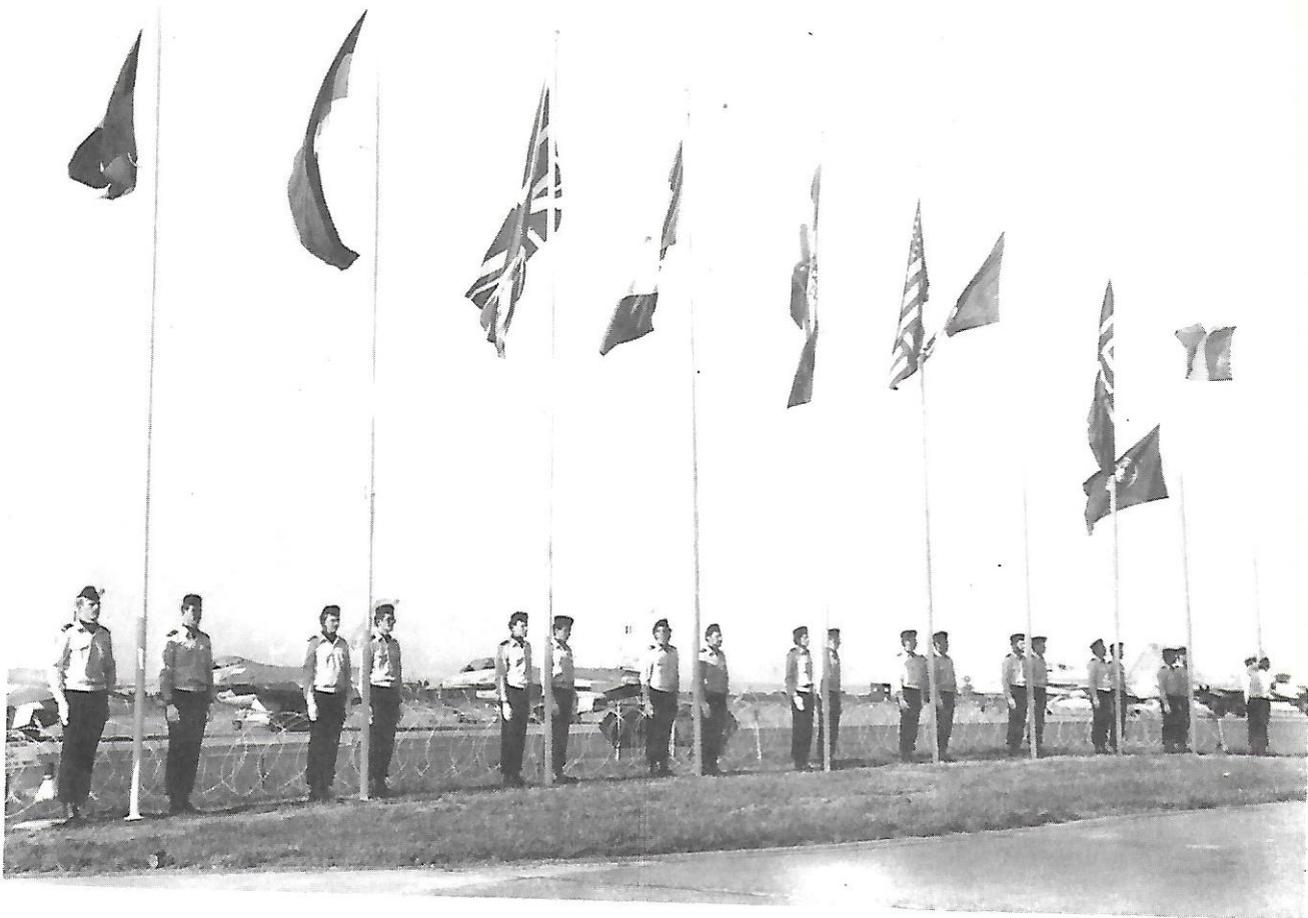


QUE DE MONDE !...

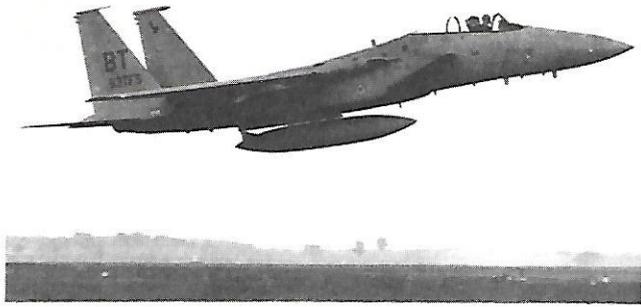
Le plus beau succès depuis la création de la B.A. 103 tant par le nombre de visiteurs que par la variété aéronautique et la météo !  
Une très belle journée !



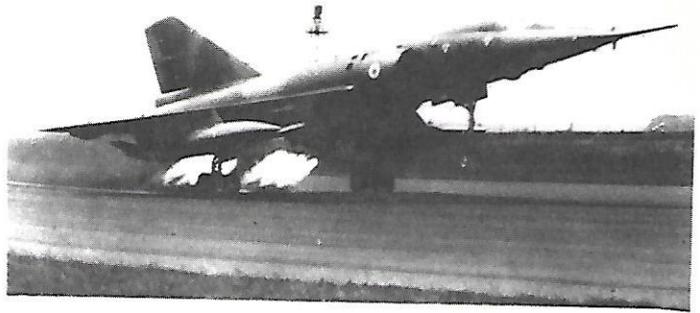
# TIGER MEET



# TIGER MEET



F 15



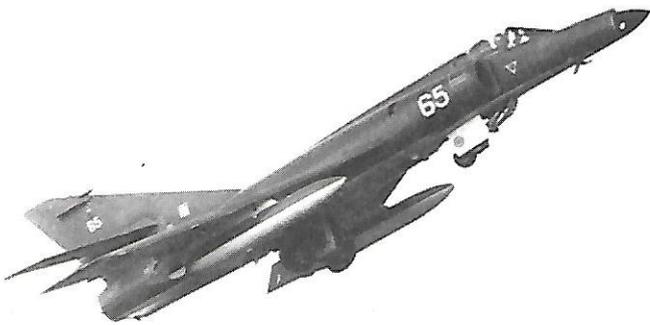
MIRAGE IV



PHANTOM



F 5



ETENDARD



F 16



F 104

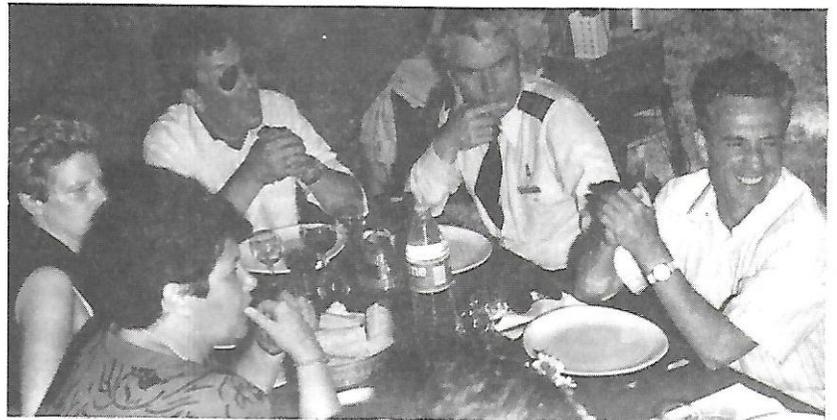


FIAT

# LE 3/12 RECOIT SES ANCIENS



Un groupe d'anciens.



Commandant STEINER  
Général BRET  
Général LERCHE



Colonel MASLIN  
Général ARCHAMBAULT



Les plus grands !!  
"Pépito et Feschty"

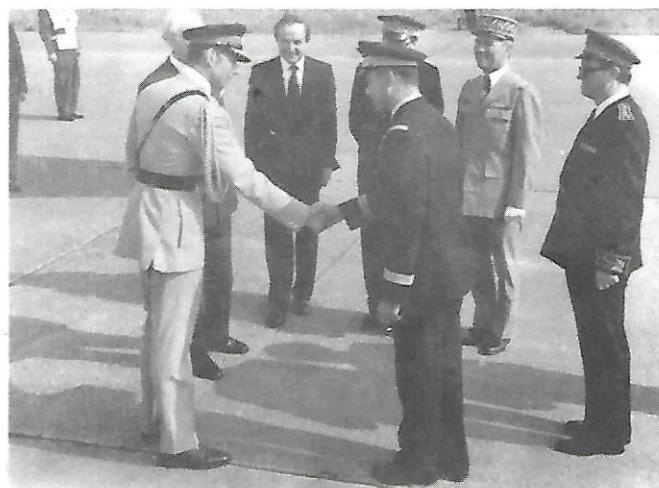




Le Service Médical entourant les anciens médecins chefs BRUN, GERY, KELFON, LABARRE, sous la houlette du Général LEMER.



Remise du fanion à l'Escadre de Protection  
26.06.86



Visite du Duc de KENT - 02.07.86



Présentation du CIM au drapeau à PROVILLE  
08.07.86



Premier vol du Colonel LE MOINE sur  
avion de la 12° EC - 09.07.86

# PRISE DU COMMANDEMENT DE LA B.A. 103 PAR LE COLONEL LE MOINE



# DEPART DU COLONEL ROUGEVIN - BAVILLE



# LES PARLEMENTAIRES A CAMBRAI

Présentation de l'Armée de l'Air à la Commission de la Défense Nationale  
par le Général CAPILLON, Chef d'Etat-major de l'Armée de l'Air.



**C'EST VRAIMENT PAS CHER !  
ET ON Y TROUVE DE...**

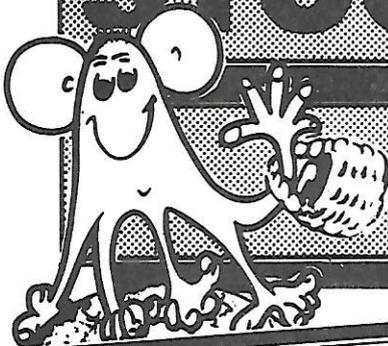
**TOUT**

**EN PROVENANCE DE**

**LIQUIDATIONS**

**FAILLITES** OU SAISIES

**STOCKS** DE DIFFÉRENTS PAYS DU MONDE



**SURPLUS**

**LA FOIR'FOUILLE**

**LE GRAND MARCHÉ DU MONDE**

**OUVERT  
DIMANCHE**

**54 avenue  
de Valenciennes**

**CAMBRAI**

**Ouvert tous les jours de 9h à 20h sans interruption**

# MINI - SONDAGE

Nous avons reçu 29 réponses au mini-sondage.  
Les voici.

Vous constaterez que la rubrique "articles sur la vie des unités" arrive en tête. A vous d'en tirer les conclusions, car les unités, C'EST VOUS !

Etes-vous stationné sur la B.A. 103 ? Oui 23  
Non 6

Recevez-vous le Flash dans votre service ? 25  
Ou êtes-vous obligé de l'emprunter ? 4

Si vous le désirez, indiquez le service où le flash n'arrive pas en nombre suffisant : M.T. - Hébergement aviateurs - Semaine base - Sports.

Lisez-vous le Flash - Régulièrement - 23  
De temps en temps 5  
Jamais 1

Le lisez-vous en totalité ? Oui 17  
Non 12



Globalement, trouvez-vous le flash :  
Intéressant 19  
Moyen 9  
Sans intérêt 1

Voulez-vous classer les différentes rubriques par ordre d'intérêt ("1" pour celle que vous préférez, puis 2, 3...)

- |                                    |                                  |
|------------------------------------|----------------------------------|
| 1. Articles sur la vie des unités. | 5. Les connaissez-vous.          |
| 2. Reportages d'actualité.         | 6. La rubrique du petit curieux. |
| 3. Les articles historiques.       | 7. Les articles de fond.         |
| 4. Les Infos pratiques.            | 8. Les histoires drôles.         |
|                                    | 9. Les contes.                   |



La présentation du journal : Vous plaît 22  
Vous laisse indifférent 7  
Vous déplaît -

ENCORE UN SONDAGE...



Voudriez-vous voir paraître le flash :

Plus souvent 18  
Moins souvent 2  
Trimestriellement comme actuellement 9

\*\*\*\*\*

Avez-vous des suggestions à faire ? Des idées à donner ? Profitez-en ! Ecrivez-les ci-dessous.

- Donner des adresses de coins ou sites à visiter durant le week-end.

- Pour avoir des idées, consultez le CNE CASSAR.

- Pour les partants : 1 an gratuit puis proposition d'abonnement.

- Que ce ne soit pas toujours les mêmes qui écrivent.

- Envoyer le journal aux familles et faire rédiger les aviateurs et les sous-officiers.

SOIT EN TOUT 5 PROPOSITIONS.



Gemap

## NOUVELLE BMW 324 diesel



6 cylindres,  
2,4 l,  
7 CV fiscaux.  
103 000 F\*;

\*Prix clés en main au 1<sup>er</sup> Septembre 1985.

**SODAC**  
40, rue Cantimpré  
59403 Cambrai Cedex  
Téléphone 27 83 05 90



# CLUB DES EPOUSES

6 MAI - 5 H 45 AU CS2

VOYAGE EN HOLLANDE

Un car somptueux nous attend, l'excitation règne malgré les yeux gonflés de sommeil...

Tout est prévu : Itinéraire, hôtel, restaurants, arrêts-pipi, visites. Les frontières sont franchies sans même avoir à présenter nos cartes d'identités. "Mr Roger", notre chauffeur, s'occupe de tout.



ROTTERDAM : après avoir longé des kyrielles de moulins, traversé d'adorables villages avec leurs maisons de poupées, les fenêtres décorées de fleurs, plantes vertes et de "drôles de petits rideaux", nous voilà hissées à plus de 100 m du sol, dans un restaurant panoramique qui domine le port.



DELFT : vitrines bleues de céramique. Nous sortons du car pour monter dans une carriole brinquebalante tirée par 2 énormes chevaux : visite pittoresque, canaux, petits ponts, ruelles étroites, carillon du beffroi.

AMSTERDAM : un bel hôtel nous y attend. Temps libre, ouf ! Dîner et visite "by night" de la ville. Promenade en bateau mouche sur les canaux etc... sous la pluie. Du mystère dans cette balade nocturne, sous les ponts illuminés, le long des "bateaux-maisons", devant les façades cosues ou dans les quartiers plus humbles.

De l'excitation dans le bateau, le nord est plus beau que le temps !

Plus troublant, la virée dans le "quartier chaud". Lâchement abandonnées par notre chauffeur, nous emboîtons le pas à un groupe du 3ème âge en goguette.

Il n'y a pas de mots pour transcrire l'atmosphère qui règne dans ce quartier grouillant d'une faune à l'affût de la débauche. Les "fameuses vitrines", les sex-shops illuminés, les éros-spectacles pour lesquels on racolle sur le

trottoir dans toutes les langues ; il y a même des spectacles pour femmes ! nous dit-on en français. Démarche titubante de drogués cherchant de quoi se nourrir dans les poubelles.



7 MAI : 08 H 30 : tout le monde est d'attaque après une bonne nuit et un solide petit déjeuner. Visite d'une taillerie de diamants. 22 femmes dans les mains desquelles on fait passer quelques 200 bagues ! Les yeux brillent, le ton monte, on touche, on essaie, on commente, on rêve ! On peut acheter, bien sûr !... Arrêt suivant, toujours à Amsterdam : une fromagerie. Moins d'éclats que la visite précédente, mais plus d'odeurs !...

VOLENDAM : adorable petit port de pêche, costumes folkloriques, anguilles fumées, soleil, mer, vent du large et... un magnifique restaurant qui nous sort du traditionnel poulet-pommes-de-terre haricots.



Dernière étape : les champs de tulipes de KUKUNEUFF (prononcer : KEKENOF). "Mr Roger" s'est fait tirer l'oreille pour ce détour qui n'était pas prévu, mais devant 22 femmes bien décidées et le coup de charme de notre "mère du régiment", que voulez-vous qu'il fît seul contre toutes ?

Impossible de décrire ces champs de tulipes, roses, jacinthes... il faut voir !

22 H 30 : arrivée au CS2, fin de notre escapade.

Un grand merci aux organisatrices, Mireille ROUGEVIN-BAVILLE, Véronique MUSSILLON, Jeanine LE BOT (CS2) ainsi qu'au C.S.A. pour sa participation aux frais du voyage.

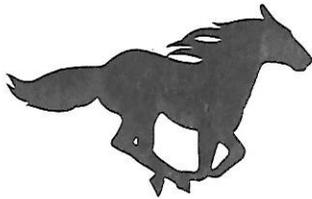
A quand la prochaine ballade ?

Marylène BRAUN

Je tiens à rajouter un petit mot, à titre personnel, mais je pense pouvoir y associer toutes les épouses ayant participé au club des loisirs, pour remercier du fond du coeur Mireille ROUGEVIN-BAVILLE, pour sa grande activité sur la base, durant ces 2 années au côté de son époux, le secondant discrètement et efficacement avec beaucoup de gentillesse et de disponibilité à l'égard de tous.

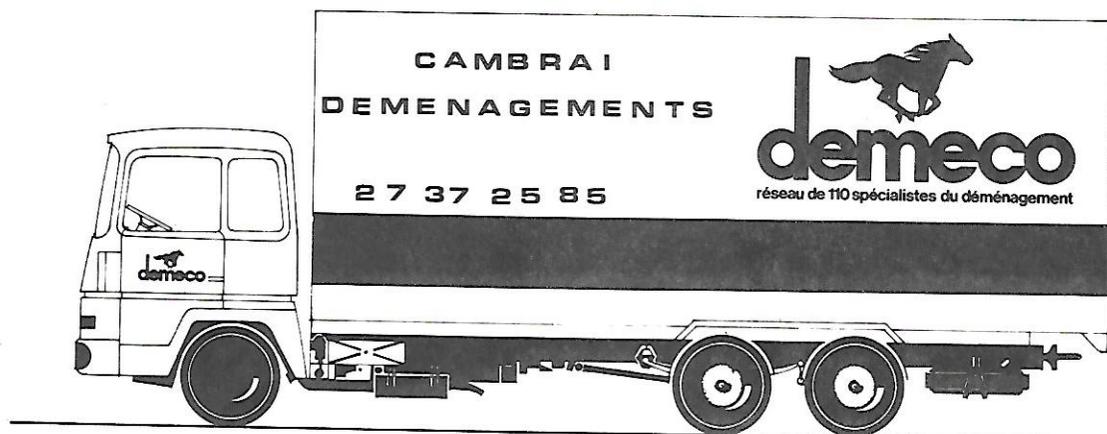
Un chaleureux merci à vous deux.

Véronique MUSSILLON



# demeco

## cambrai demenagements



- Visite à domicile par un inspecteur compétent
- Etude de votre problème particulier (mise en garde-meubles, expéditions Outre-Mer, dossier douane...)
- Etablissement du dossier (inventaire et devis gratuit)
- Emballage propre et moderne (méthode DEMECO)
- Personnel qualifié, aimable et efficient
- Parc important de fourgons capitonnés
- Ponctualité et respect des délais
- Engagement de responsabilité de l'entreprise
- Contrôle de qualité par carte T

TEL: **27 37 25 85**



# demeco

# ATTENTION A LA RAGE

Depuis 1968, la rage est réapparue en France. A ce jour, plus de 31895 cas de rage ont été diagnostiqués sur des animaux sauvages ou domestiques. La région du Nord est actuellement indemne de rage, mais se trouvant frontalière de zones ou départements touchés par la rage (Somme, Aisne, Ardennes, Belgique), la prudence nous oblige à appliquer les mêmes attitudes que celles observées dans les départements contaminés.

La contamination rabique peut avoir lieu soit par morsure, soit par contact avec de la salive virulente sur une plaie ou une excoriation cutanée. Après contamination ou suspicion de contamination, il faut :

1) ASSURER les premiers soins.

Laver abondamment la plaie à l'eau et au savon.

Retarder si possible la suture.

Pratiquer un rappel de vaccination antitétanique.

2) RETROUVER et ISOLER l'animal responsable car SI L'ANIMAL EST INDEMNÉ DE RAGE, LE TRAITEMENT N'EST PAS ENTREPRIS.

En conséquence :

. Dans la mesure du possible, capturer l'animal SANS L'ABATTRE. Faire appel, éventuellement au Commissariat, à la Gendarmerie ou aux Pompiers : voir le décret d'autorisation d'intervention légale pour le ramassage (ou la capture) d'animaux enragés ou suspects de rage par les Forces de police, N° 76867 du 13/09/76 paru au Journal Officiel 14/09/76, page 5517, article 9, dont l'application dépend de l'arrêté du 01/10/76 paru au Journal Officiel du 07/01/77, page 195.

. Présenter l'animal à un vétérinaire en évitant de se faire mordre et en se protégeant de la salive.

. Si l'animal doit être abattu, RESPECTER LA BOITE CRANIENNE.

3) ADRESSER le patient (que l'animal ait été retrouvé ou non) au :

Professeur D. CAMUS  
CENTRE ANTIRABIQUE de l'INSTITUT PASTEUR  
de LILLE  
1, rue du Professeur Calmette  
59019 LILLE CEDEX  
Tél. 20.87.79.33

Heures de consultation :

- du lundi au vendredi de 14 H à 17 H  
- samedi, dimanche et jours fériés de 10 H à 11 H.

Renseignements téléphoniques :

- du lundi au vendredi de 09 H à 12 H 30 et  
14 H à 17 H  
- samedi, dimanche et jours fériés de 10 H à 11 H.

Au cours de l'année 1984, 329 personnes mordues par un animal ont été vues en consultation à l'INSTITUT PASTEUR DE LILLE, 185 d'entre elles ont reçu un traitement antirabique. Sur ces 185 traitements, la plus grande majorité (environ 80 %) a été réalisée faute de n'avoir pu retrouver l'animal mordeur. A un moment où notre région risque d'être atteinte par la rage, nous pensons qu'une bonne information du public permettrait de diminuer le nombre de traitements entrepris inutilement. C'est pourquoi, nous nous permettons de solliciter la collaboration du Corps médical et pharmaceutique pour diffuser ces informations dans le public.



FABRICATION  
de  
COUPES,  
TROPHEES  
& MEDAILLES  
PLUS DE  
500 MODELES

 **Delalin**

**PRIX DIRECTS  
USINE**

Z.A de RAILLENCOURT-STE OLLE

**CAMBRAI T. 27 83.73.70**

## 5° et 6° CHAINE :

A la suite de la mise en service des chaînes 5 et 6, beaucoup de téléspectateurs ont été déçus par la qualité de la réception. Les raisons en sont multiples. De l'émetteur au récepteur, voici très brièvement les causes d'échec et les parades éventuelles :

Emetteurs : les émetteurs ont été installés en toute hâte et les réglages effectués assez grossièrement.

Résultat : Image pâle, brouillée, "neigeuse". Il n'y a pas d'autres solutions que d'attendre : à partir d'août 86, les réglages fins débiteront. De plus, la puissance des émetteurs de TV5 et TV6 est généralement faible par rapport aux trois premières chaînes et il n'y a donc pas de comparaison possible.

Récepteurs : avant même de parler de l'antenne, il faut savoir quel est l'émetteur le plus intéressant. Ce n'est pas forcément le plus proche ; il existe un compromis à trouver entre la distance et la puissance des émetteurs.

Pour notre région par exemple, et selon le lieu d'habitation, il faudra choisir entre l'émetteur de Saint-Quentin, situé à Gauchy, d'une puissance de 0,5 Kw et l'émetteur de Lens, situé à Bouvigny, disposant de 10 Kw.

Le tableau ci-dessous vous aidera dans votre choix.

5° CHAINE			
	SITE	CANAL	Puissance en KW
LENS	BOUVIGNY	51	10
VALENCIENNES		49	5
ST QUENTIN		30	0,5
LILLE		65	5
MAUBEUGE		32	2,5

6° CHAINE			
	SITE	CANAL	PUISSANCE EN KW
LENS	BOUVIGNY	54	10
ST QUENTIN	GAUCHY	33	0,5
VALENCIENNES	Château d'eau	37	5

(Pour Cambrai, le choix se porte en général sur Bouvigny).

Une fois l'émetteur choisi, nous arrivons à l'antenne qui est bien le point le plus important.



Tout d'abord, une petite précision technique : une antenne, par construction, est capable de recevoir une bande de fréquence plus ou moins large. Les canaux UHF s'échelonnent de 21 à 69. Certaines antennes à bande étroite sont capables de recevoir un petit nombre de canaux (par exemple de 21 à 29 ou de 43 à 65) et d'autres, large bande, les canaux 21 à 69, soit la totalité de la bande. Or, pour Cambrai et ses alentours, les trois premières chaînes sont en bas de la gamme UHF et la 5 et la 6, en haut !

L'idéal serait d'installer une antenne unique, large bande (canaux 21 à 69), capable de recevoir les cinq chaînes... oui, mais !... ce serait trop facile !

Sans entrer dans le détail, un émetteur peut envoyer l'onde verticalement ou horizontalement (on parle de polarisation). En réception, l'antenne devra donc être soit horizontale soit verticale, suivant l'antenne d'émission. A Cambrai, les trois premières chaînes sont en polarisation horizontale, mais la 5 et la 6 sont en verticale.

Quelle que soit l'antenne dont vous disposez pour les trois premières chaînes, il faut une autre antenne, verticale celle-ci, pour la 5 et la 6.

De plus, la puissance de ces deux émetteurs étant faible, il est parfois nécessaire, selon le lieu de réception, d'installer un préamplificateur.



## CANAL +

Canal + émet dans la bande VHF (bande 3 canal 5) en polarisation horizontale.

Il faut donc disposer d'une antenne VHF spécifique CANAL +.

## CANAL + EN COULEURS ?

Certains postes de télévision n'arrivent pas à obtenir la couleur sur canal +. Pourquoi ?

Il peut y avoir deux raisons :

- Niveau de réception trop faible : émetteur éloigné, antenne mal adaptée...

Dans ce cas, un dispositif appelé "portier" remplit son office et bloque l'information couleur, celle-ci n'étant pas exploitable.

- Téléviseurs datant de 1980 ou avant :

Canal + émet l'information couleur avec un procédé appelé "identification lignes". Ce procédé est obligatoire pour toute nouvelle chaîne née. Or, les téléviseurs datant de 1980 ou avant ne sont pas capables de recevoir la couleur par ce procédé (ils étaient prévus pour l'identification trame)... et aucune solution n'est envisageable.

La 5<sup>e</sup> chaîne a bien failli être dans ce cas.

Il ne reste plus qu'une chose à faire : changer de téléviseur !

#### EN CONCLUSION

Pour recevoir les six chaînes actuelles, trois antennes sont nécessaires. Afin d'éviter les multiples câbles coaxiaux de descente vers le téléviseur, il existe des coupleurs qui permettent une descente unique, avec découpleur à l'arrivée.

Pour ceux qui disposent d'un téléviseur multi-standards, il faut bien sûr d'autres antennes dirigées vers la Belgique (haut de bande UHF, polarisation verticale pour les émissions RTBF en langue française.

Tout cela, bien sûr, en attendant la télé par satellite... avec d'autres antennes et à un autre prix !...

Bonne réception !

Gérard CASSAR



# MAISON SERVICE

140 ter, route de Solesmes  
59400 CAMBRAI

C'est DEPANNAGE TOUTES MARQUES

T.V. - HIFI - SON - ELECTROMENAGER  
en atelier ou à domicile

Tél. 27.83.86.11

C'est MAGASIN DE PIECES DETACHEES

Pour la T.V. et gros électroménager

Tél. 27.83.86.11

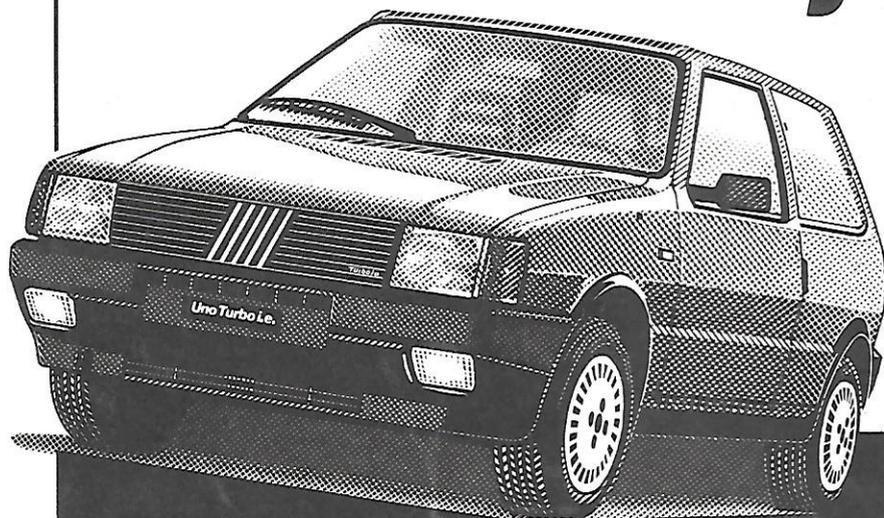
C'est LA LOCATION

Ponceuse à parquet, décolleuse papier peint, bétonnière, motoculteur, motofaucheuse, ponceuse à main, meuleuse à disque, scie sauteuse, etc...

Tél. 27.83.86.11

# Uno Turbo Injection

## 75400F



Injection électronique  
• 105 ch. 200 km/h\*\*  
• Allumage électronique programmé  
• Turbo refroidi par eau  
• 4 freins à disques dont 2 avant ventilés  
• De 0 à 100 km/h en 8,3 s. 6 CV. Consommations (UTAC) 5,8 l à 90 - 7,6 l à 120 - 8,9 l en ville.

\*Prix au 2.11.85. Millésime 86. \*\*Sur circuit.

**Il y a du génie dans ma Uno!** **FIAT**

**jw!**  
**jm!**

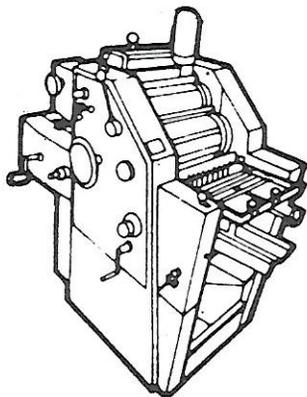
offset

**jean Maillot**

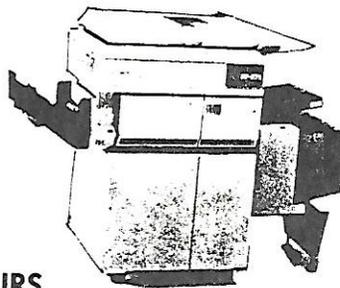
MATERIEL et FOURNITURES de BUREAU

7, Place Saint Sépulcre Tél. 27.83.61.61

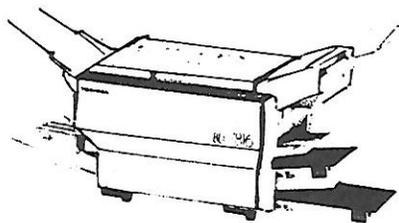
59400 CAMBRAI



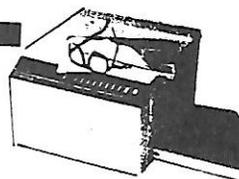
**Canon**



**TOSHIBA** DES COPIEURS  
ORIGINAUX



LE ZOOM FACILE



LE MINI COPIEUR TRES POINTU



**Groupement Militaire de Prévoyance des Armées**

Une prévoyance qui tient la route pour votre protection  
et votre famille... beaucoup lui font confiance. Faites comme eux.

**CONTRATS VIE** : décès, invalidité, infirmité, perte de rémunération.

**EPARGNE RETRAITE COMPLEMENTAIRE** : déductible des impôts.

**RESPONSABILITE CIVILE, ASSURANCES VOITURES.**

**PRETS, SECOURS MUTUELS.**

**AVANTAGES AUX ASSURES**, à la "Maison de Valérie", "SERAP", "CARBIN BIJOUX".

PRESENT TOUS LES 2ème et 4ème  
MARDI ET MERCREDI DE CHAQUE  
MOIS SUR LA B.A. 103.

Le Commandant (CR) Coyac est à votre service  
243, rue Jean-Jaurès - 51100 Reims  
Tél. : 26.89.26.00 et 24.23.11.58

# LES LEVALTAC

Ma chère Tatie

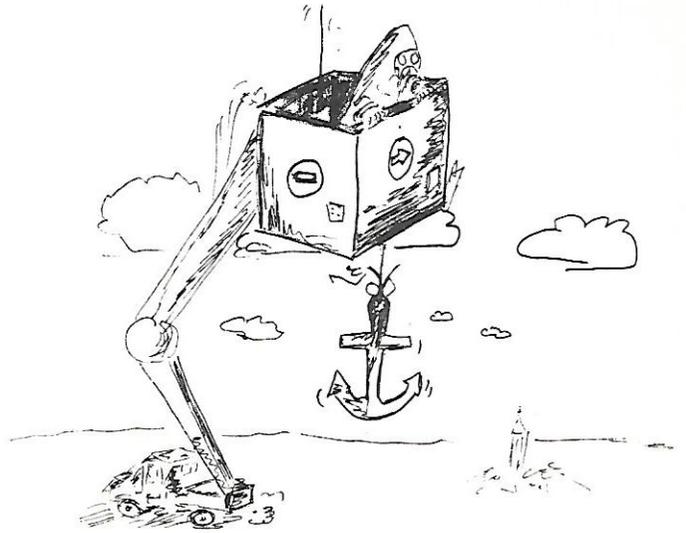
Tu sais, je t'avais dit que nous devions avoir visite des Levaltac sur la base... Hé bien, ça y est, ils sont venus !

Je croyais que c'étaient des gens exceptionnels parce que tout le monde en avait peur... des géants... ou des monstres... En fait, ils étaient comme nous, les Levaltac ! Il y avait des grands, des petits, des gros, des maigres ; même qu'ils tenaient pas la distance, puisque j'en ai vu un, le dernier soir, qui était fatigué ! ...

On a raconté n'importe quoi sur eux. Par exemple que quand y sont passés à Tila (c'est au lieu dit "le Fléau de Dieu"), l'herbe n'avait pas repoussé... Hé bien, c'est faux. Les gars qui passent les tondeuses, ils étaient tout contents tu parles, ils auraient été tranquilles ; mais quand ils sont revenus, après les Lévaltac, l'herbe avait poussé... tout ça, c'est des histoires !

Enfin, on a été bien occupé. Y cassaient tout (c'est idiot parce que je viens de dire qu'y cassaient rien... enfin) ; y cassaient tout, et nous, on réparait au fur et à mesure ; alors, c'est sûr, y s'fatiguaient ! y s'ont même cassé la tour de contrôle ! C'était marrant parce qu'ils ont fait venir un camion avec une nacelle ; (tu sais, comme les électriciens qui changent les ampoules, en ville). Alors, un chef de chez nous est monté là-haut ; il avait un masque à gaz. Un Lévaltac disait : "Ca va comme ça, vous voyez la piste ou il faut monter plus ?" ; et le chef a répondu d'une voix tremblottante : "ça va, ça va..."

Après, le chef m'a dit que sa voix qui tremblait, c'était à cause du masque, mais d'autres m'ont dit qu'il avait la trouille... va savoir. Mon chef à moi, il a fait un dessin, mais c'est pas tout à fait comme ça. Il y était pas mon chef... pas fou hein ??...



Tiens, pour te dire qu'y savaient plus trop où y s'étaient les Lévaltac ; ils nous ont dit qu'il y avait une bombe, et y savaient plus où ! C'est nous qui l'avons trouvée, et c'était pas une vraie ! Après, ils nous ont dit que l'essence était polluée... Hé bien, c'est pas vrai parce que ma voiture, elle marchait aussi mal qu'avant, mais c'était pas plus pire que quand y s'étaient pas là !

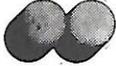
Enfin, on a bien rigolé, mais ça été dur des feis. Tiens par exemple, pour aller manger, il y avait une sacrée queue au mess !

Voilà, ma chère Tatie, je t'ai tout raconté... Ah oui, je t'ai pas dit... y'a un Lévaltac, il a vu le poste que j'avais, tu sais le petit bleu.. alors il a dit "Ouais, c'est avec ça que vous avez su qu'il y avait une attaque des avions !". Et nous, on a bien rigolé parce que c'était pas comme ça qu'on l'a su... mais je te dirai plus tard comment... on ne sait jamais, si un Lévaltac interceptait cette lettre !...

Allez, je t'embrasse ma Tatie et à bientôt.

Ton neveu Gérard CASSAR

## B. DUEZ

**VISUAL**   
Un groupe d'opticiens de confiance

### VOTRE OPTICIEN

7, RUE NEUVE CAMBRAI



27.81.42.29

1er SERVICE  
APRES VENTE



DE DIETRICH - SCHOLTES  
SIEMENS - LINCOLN - BOSCH -  
ELECTROLUX - MIELE - CHAPPEE

**ELECTROMENAGER**  
25 rue des Liniers  
T. 27.78.22.26  
11-13 rue Fenelon  
T. 27.81.22.60



**CHEZ JP photo**

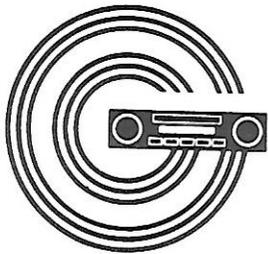
- ☆ Pour 300 F d'achat JP photo vous offre 1 Etude de portrait (4 épreuves couleurs)
- ☆ Pour 200 F d'achat JP photo vous offre 1 Agrandissement 30 x 40 cm (d'après négatif 135-110-126)
- ☆ Pour 150 F d'achat JP photo vous offre 2 Agrandissements 13 x 18 (d'après négatif 135-110-126 & Disc)

Un Cadeau pour chaque pellicule couleur développée

\* Valable sur achat de pellicules, flashes, cadres, albums, développements.

10% de REMISE au personnel militaire

**JP photo** 627, Rte d'Arras ...  
Raillencourt-Ste Olle  
Tél. 27.81.97.28 59400 CAMBRAI

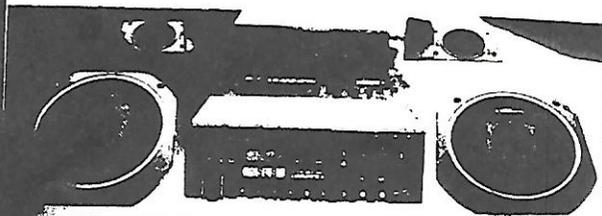


# GRATTEPANCHE

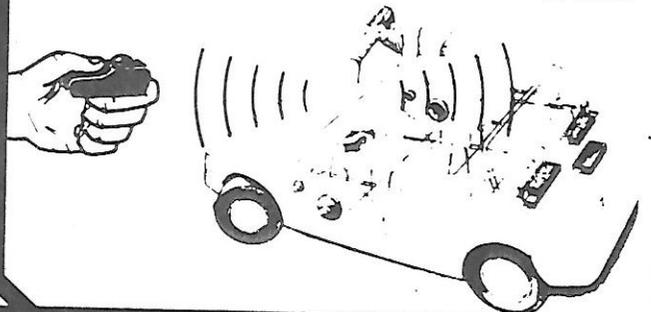
AUTO RADIO · ALARME · TV · VIDEO

12 rue DENICE 27. 81.21.60 - CAMBRAI - 9 av de la Victoire 27. 83.19.97

**SPECIALISTE DE L'AUTO RADIO**



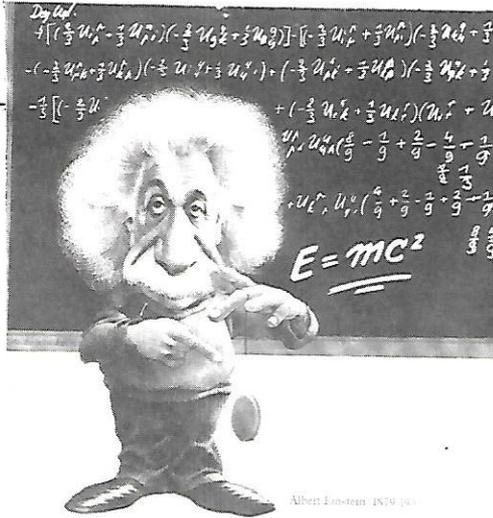
**STATION DE MONTAGE**  
AUTORADIOS - ALARMES - TOITS OUVRANTS



**BLAUPUNKT** Clarion **PHILIPS** PIONEER **SCHNEIDER**

## SAVIEZ-VOUS QUE :

- La fameuse "malédiction des pharaons" qui a tué tant de savants lors de l'exploitation des pyramides était due à l'histoplasmose, une infection mycosique. Les archéologues, en entrant, respiraient les spores d'histoplasme, un champignon conservé dans les fientes des chauves-souris. Après 10 à 20 jours, ils mouraient d'infection pulmonaire. Que de légendes et d'explications "magiques" a-t-on pu donner à cette histoire !...



- Le super ordinateur CRAY X-MP, du service météo, installé à READING (près de Londres), peut effectuer 200 millions d'opérations par seconde.

- Un homme congelé depuis 138 ans a été trouvé parfaitement conservé par le froid. L'autopsie a révélé une absence totale de noyau dans les cellules de la moëlle osseuse... Dommage pour ceux qui pensaient qu'un organisme conservé par le froid (cryogénéisation) pouvait revivre.

## LES ANNUAIRES TELEPHONIQUES DANS LE MINITEL

L'annuaire téléphonique que vous pouvez consulter à l'aide de votre minitel regroupe 95 boîtiers. Cela représente 25 milliards de caractères. Les modifications sont nombreuses : 50.000 changements par jour ! L'annuaire électronique accepte 6000 appels simultanés.



## LE PRIX DU VENIN

Une "spécialité" d'Asie Centrale : la "traite" de scorpions pour obtenir du venin qui servira à des vaccins.

Prix du venin : 20 millions de francs le gramme ! Plus cher que le caviar.

Prévision : un gramme de venin nécessite la traite de plusieurs scorpions.

Beurk...

Bibliographie : Sciences et Avenir

## LES TOMBES DE L'ESPACE

Une société américaine propose des tombes inédites : les cendres des défunts seront disposées dans des gélules de 3 cm de long. Au nombre de 10.000, elles prendront place dans un satellite qui fera orbiter ces cendres à 3.000 km de la terre. Les familles pourront même repérer aux jumelles ces tombes car elles seront recouvertes d'un matériau très réfléchissant.

Tout cela pour la modique somme de 3900 dollars. A 9F le dollar, cela fait tout de même 35.100 F.

## SUPER MICROSCOPE

Deux chercheurs de Zurich ont réussi l'exploit d'obtenir, au microscope, un agrandissement de 300 millions de fois ; les détails que l'on peut observer correspondent à l'épaisseur d'une couche atomique.

## ALCOOLISME ET GROSSESSE

Certaines perturbations du fœtus peuvent être dues à l'alcoolisme de la mère porteuse : retard de croissance, retard mental, anomalies de la face ou des membres, pied-bot. Sans commentaire.

## RAPIDITE DE TRAITEMENT

En informatique, tout le monde le sait, les machines vont très vite.

Un raisonnement du genre "si... alors" est appelé une inférence. On mesure la rapidité de traitement en inférences par seconde, ou LIPS (Logical Inference Per Second). Un LIPS équivaut à 100 ou 1000 instructions par seconde.

Hé bien, une machine, répondant au doux nom de PSI, est capable d'exécuter 30 000 inférences par seconde !...



## GOUT DANS L'ESPACE

Des perturbations du goût chez les cosmonautes ! Ils trouvent leur nourriture trop ou pas assez salée et personne ne connaît l'origine de ce problème.

A PARTIR DE 57 680 F.\*

# KADETT A PRIX CLASSIQUE

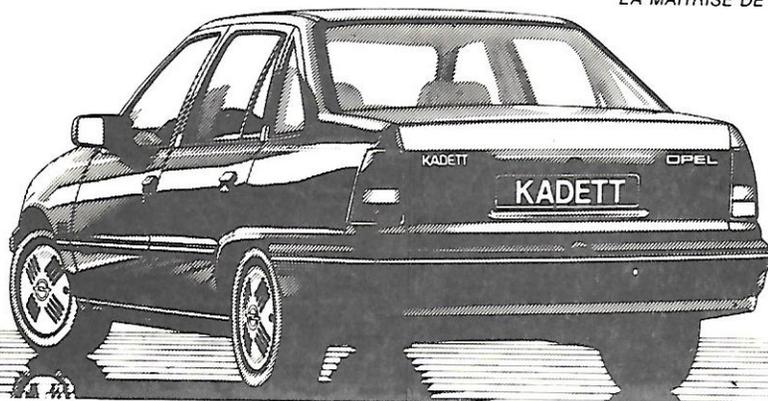
Avec la nouvelle Kadett, le classique prend de l'espace: un coffre de 550 litres, un confort généreux, un CX performant de 0,32. Disponible en 3 niveaux

de finition: LS, GL, GLS et 4 motorisations: 5, 6, 7 CV et 5 CV Diesel. Une grande classique est née. Venez vite l'essayer. Modèle présenté: Kadett GLS 1200 S,

5 CV, 4 vitesses: 70 335 F  
\*prix clés en main au 22.08.85.

**OPEL**   
LA MAÎTRISE DE L'INNOVATION.

M. CANN-ERICKSON



OPEL - CAMBRAI

132. Bld Faidherbe  
(Près de Mondial Carrelage)

Tél. 27.81.57.05

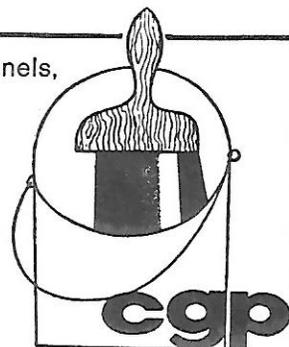
Le **Comptoir Général des Peintures**, Grossiste au service des professionnels, et des entreprises depuis 20 ans, met à votre disposition :

- **Des produits de qualité**

(Peintures : antirouilles, toitures et bâtiments ; Papiers peints, Moquettes).

- **Son Service Commercial**

(Accueil, Conseil, Livraison)



## comptoir général des peintures

peintures et matériels pour le bâtiment et l'industrie



52, Allée Saint-Roch / 59400 Cambrai

TÉL. (27) 81.24.93

L'article intitulé "Ta victoire est ma victoire" paru sur le Flash n° 89 n'était pas signé !.

Toutes nos excuses à l'ADJ CAPELLE du dépannage 1/12 qui en est l'auteur.

La rédaction

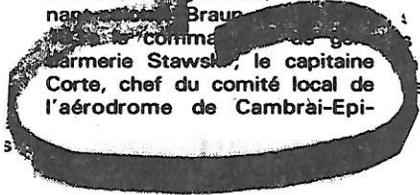
ATTENTION : le 8 (accès RA 70) qui était sur l'UG est devenu le 08 et se trouve sur le STAN.

Prévenez vos correspondants extérieurs et indiquez leur les préfixes à faire éventuellement (62 ou 63).

BIZARRE... BIZARRE... BIZARRE...

De la Voix du Nord du 11 et 12 Mai.

Parmi les officiels qui assistaient à cette présentation, on reconnaissait entre autres MM. Max Vidot, sous-préfet; Grimaldi, sénateur; Lefèbvre, maire de Niergnies; Coupé, adjoint au maire de Cambrai; M<sup>me</sup> Cacheux et M. Pringalle, conseillers régionaux; le lieutenant...



Ah bon !... Félicitations Monsieur le Président !



QUELQUES CITATIONS

L'amitié est une trace qui disparaît dans le sable si on ne la refait pas sans cesse.

\*\*\*\*\*

Dans le monde, il faut être un peu trop bon pour l'être assez.

MARIVAUX

\*\*\*\*\*

Ce qui importe, ce n'est pas d'ajouter des années à la vie, Mais d'ajouter de la vie aux années.

Alexis CARREL

\*\*\*\*\*

Ne crois pas être pauvre lorsque tes rêves ne se réalisent pas. Le vrai pauvre est celui qui n'a jamais rêvé !

\*\*\*\*\*

Tout le savoir de l'homme est impuissant à nous expliquer l'existence d'une mouche.

\*\*\*\*\*

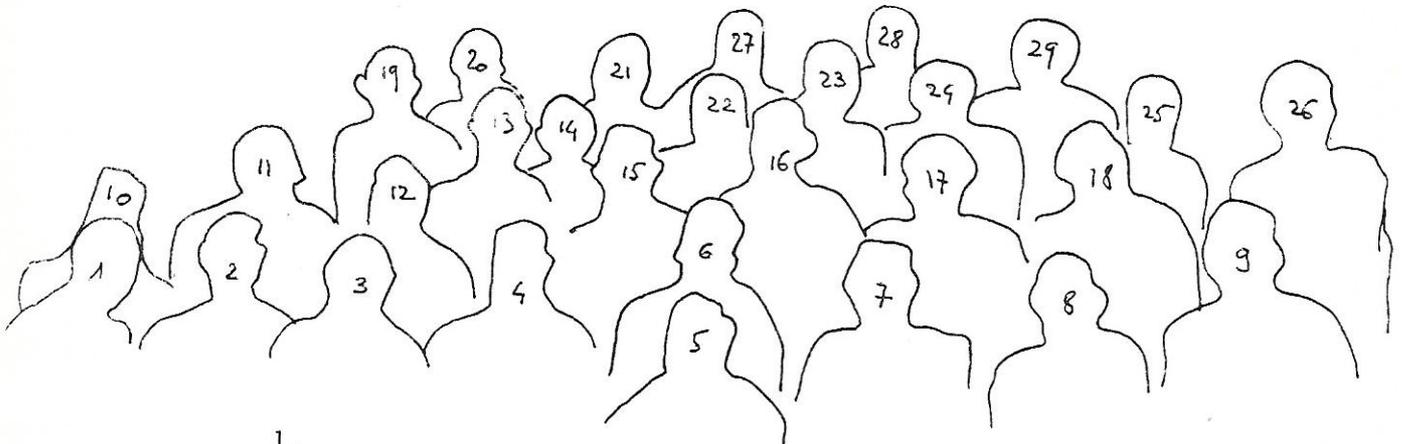
Le silence est le plus beau bijou d'une femme.

Jean ROSTAND

Advertisement for THOMSON electronics, featuring the text 'radio télévision haute-fidélité électro-ménager' and 'maison moderne'.

# SOUVENIRS

La S.T.B. en 1967



- 1.
2. SGC CANDELIER
3. SLT PIERSON
4. CNE SAVIN
5. ADC NOMECH
- 6.
7. SGC LECORNEC
8. ADC DIEBOLT
9. ADJ MECHELAER
- 10.
11. ADJ DRODE †
12. ADC ROY
13. SGC COUSIN
14. SGC CORRE
15. SGC GUEANT



16. ADC KORPES †
17. ADJ MICHELET
18. ADJ VALLET
19. SGT ARROUX
20. SGC GUETTE
- 21.
22. SGT HERPIN †
- 23.
- 24.
- 25.
26. SGT NOGUE
- 27.
- 28.
- 29.

# LES CONNAISSEZ-VOUS ?

## Sergent-chef CYMERMAN

Yeux bleus, cheveux châtain, 1,80 m, 78 kg ... Déjà à Cambrai depuis plus de 10 ans et Infirmier-major depuis 2 ans ! Mais que fait-il dans cette rubrique ?



- Oui, c'est vrai, il est plein d'initiatives, dynamique, disponible, tenant sa boutique fermement quand il le faut et en plus sympathique...

- Oui, bien sûr, il est introduit dans tous les coins de la base et il connaît tout le monde.

- D'accord, il est toujours prêt à partir quand on l'appelle, même loin de France.

C'est vrai que pour un sergent-chef, il se débrouille plutôt bien...

Mais finalement, qu'est-ce qu'il a de plus que moi ? aurait pu dire l'ADC X... (prétendant au poste d'Infirmier-major de la B.A.103).

\*\*\*\*\*

## Adjudant Jacques DEVER

Il disait : "Chef DEVER, renseignements téléphoniques"... Il est adjudant depuis le 1er mai. Toujours souriant et sportif accompli (judo, ju-jitsu, vélo), il est constamment au service des abonnés.

Arrivé à CAMBRAI en septembre 80 en provenance d'EVREUX, il est marié avec un adjudant et en a eu deux garçons bien qu'à première vue, les adjudants ne soient pas hermaphrodites.



\*\*\*\*\*



## Adjudant DEVER

Tiens !... encore un adjudant DEVER. Vous pouvez faire la distinction. Celui-ci se prénomme NICOLE et effectivement il s'agit de l'épouse de l'autre. Le BRM n'est pas très connu mais les heures de service y sont abondantes que ce soit de nuit ou le week-end. Malgré ses charges familiales, elle assure ses services (semaine, permanences, accueils divers) avec une grande conscience.

Performante dans les courses à pied, elle pratique également la bicyclette, le ju-jitsu.

\*\*\*\*\*

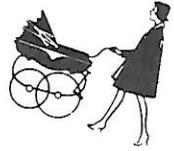
## Madame Octavie MANECHEZ

Depuis le 01/12/1966, elle oeuvre, court (!), sert, dessert, crie au sein du mess sous-officier. Il ne fait pas bon être dans son collimateur !... Mais quelle efficacité pour ses clients ! Rarement prise au dépourvu, elle sait sourire quand il le faut, instamment quand il y a de la photo dans l'air.

Toute fière de sa promotion au rang de grand-mère, elle est toujours disponible sauf au mois d'août où elle provoque quelques marées hautes du côté de Berck.



## NAISSANCES



## MARIAGES

SGT HERNECQUE Franck  
 SGC DEVOCELLE J.Luc  
 LTT HUGUET Claudine  
 CNE GINTZEN Alain  
 SGT BON Thierry  
 SGT GRANATA Joël  
 SGC RIQUET Régis

15.03.86  
 05.04.86  
 10.05.86  
 07.06.86  
 07.06.86  
 28.06.86  
 28.06.86



MINY François 27.02.86  
 FABRE AUBRESPY Anne-laure 01.03.86  
 L'HUILLIER Aurélie 01.03.86  
 JOURJON François 09.03.86  
 FLAMENT Aurélie 24.03.86  
 BENOIT Céline 06.04.86  
 MORIO Alice 17.04.86  
 DA SILVA Marion 20.04.86  
 DICK Stéphane 24.04.86  
 RIBEIRO Sébastien 28.04.86  
 LECRIVAIN Thomas 09.05.86  
 WATTERLOT Marine 20.05.86  
 HAMEAU Florian 26.05.86  
 GOBE Jérémy 02.06.86  
 GAILLOT Delphine 04.06.86  
 LONDAITSBEHERE Antony 04.06.86  
 VIERNE Bruno 04.06.86  
 COUTELLIER Alexandra 12.06.86  
 FRESKO Yvan 16.06.86

### MATELASSIER TAPISSIER barbade

Petite Rue Verte  
 59400 CAMBRAI  
 ☎ 27.83.92.72

Répare et fabrique sur mesures  
 matelas et sommiers  
 Remise en état de sièges, fauteuils,  
 ensemble salon tous styles.

Devis Gratuit

RAM 1193 67 59

Travail en atelier  
 ou à domicile sur demande  
 EXECUTION DANS LA JOURNÉE SUR RENDEZ-VOUS.



# VENEZ DÉCOUVRIR LE NOUVEAU LOOK 3 PORTES

Compacte et racée.  
Traction avant, 7 versions  
essence ou diesel, 4 à  
7 CV fiscaux. Boîte 4 ou  
5 vitesses. Deux larges  
portes et le basculement  
aisé des sièges avant vous  
invitent au confort des places  
arrière. Un hayon s'ouvre largement  
sur un coffre modulable.



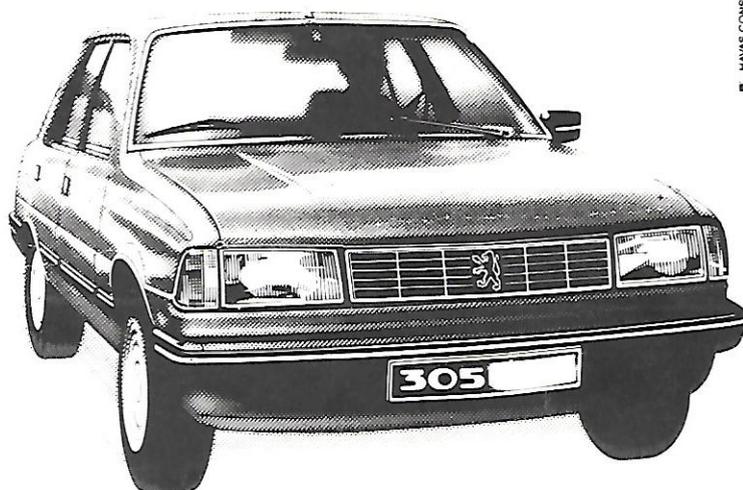
■ HAVAS CONSEIL

**NOUVELLE 205 3 PORTES UN SACRÉ LOOK!**

**PEUGEOT 205X**

Modèle présenté 205 XR année modèle 85 Garantie anticorrosion Peugeot 6 ans

# 305GTX: ESSAYEZ-LA, *Etonnez-vous!*



■ HAVAS CONSEIL

**PEUGEOT 305**

# LA PASSION ET LA RAISON.



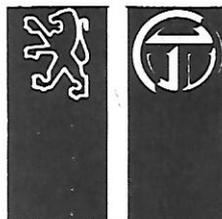
**505 TURBO DIESEL**  **PEUGEOT**

# PEUGEOT - TALBOT

**S.A.C**

80 avenue de DUNKERQUE  
59 402 CAMBRAI

Tél . 27.83.84.23



# LA MAISON VÉRITÉ

RESIDENCES VILLAGE lance la Maison Vérité. Finies les mauvaises surprises. La Maison Vérité, c'est un seul prix pour le terrain, la construction, les finitions, vos garanties. Dans votre Maison Vérité, tout est en place pour que vous viviez heureux, dès le premier jour.

Votre Maison Vérité nous la construisons à

NEUVILLE St REMY - Rés. "Hélène Bouchez"  
PROVILLE - Rés. "La Haute Borne"  
CAMBRAI - Rés. "Les 3 Clochers"  
MAGNIÈRES - "VERTS PRES"

**VRAI!** Le terrain est compris

**VRAI!** Les branchements sont faits

**VRAI!** Le garage est construit

**VRAI!** L'isolation est réalisée

**VRAI!** Les doubles vitrages sont posés

**VRAI!** Le chauffage est installé

**VRAI!** Les sanitaires fonctionnent

**VRAI!** Les papiers peints sont posés

**VRAI!** Les revêtements de sol sont posés

**VRAI!** La qualité de construction est contrôlée

**VRAI!** Les prêts PAP sont pré-réservés

**VRAI!** Des garanties vous protègent

**VRAI!** Le prix est ferme et définitif à la signature des actes notariés.

--- ENVOYEZ MOI GRATUITEMENT VOTRE DOCUMENTATION SUR LA MAISON VÉRITÉ

NOM \_\_\_\_\_

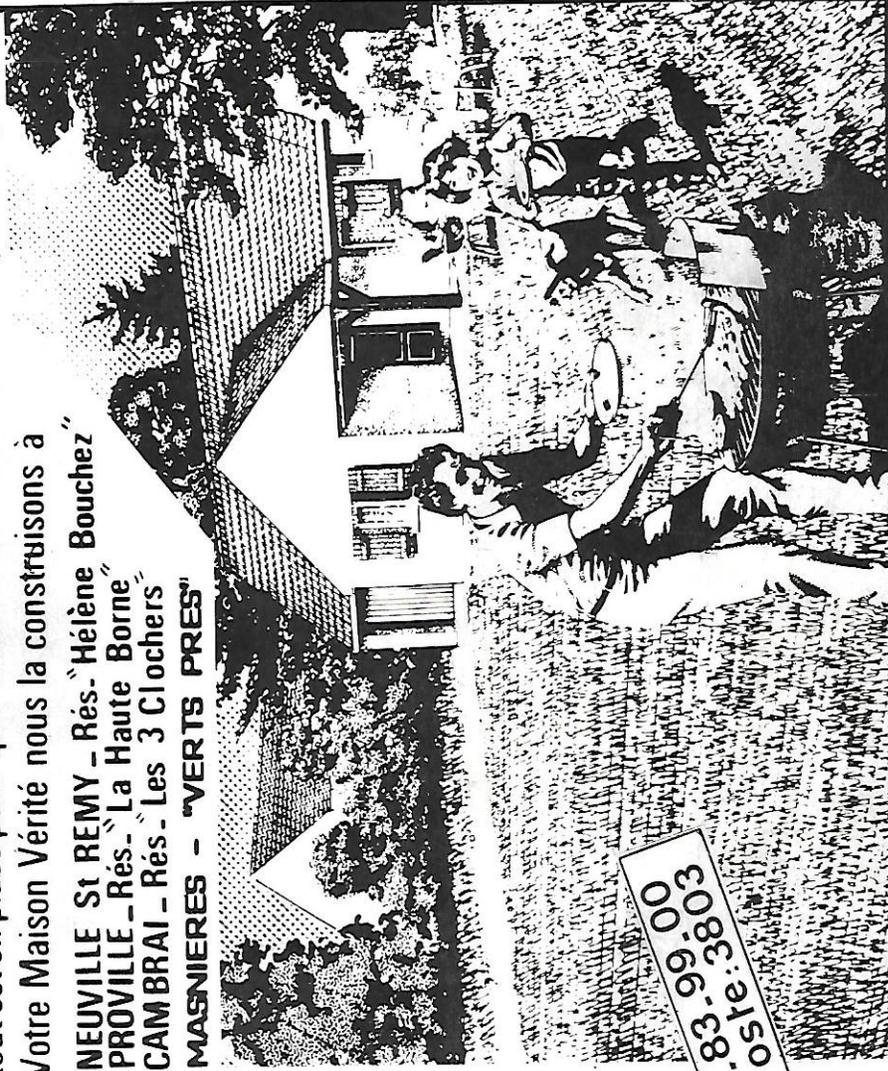
ADRESSE \_\_\_\_\_

CODE POSTAL \_\_\_\_\_

VILLE \_\_\_\_\_

TEL. \_\_\_\_\_

A retourner à RESIDENCE VILLAGE  
Avenue du Cateau 59342 CAMBRAI CEDEX



TEL: 27.83.99.00  
Poste: 3803

## Les Résidences Village

Groupe Maison Familiale

S.A. CARPI RUIS

### VIVEZ VRAI DANS NOTRE REGION